

Zawia 2 Owners Association
JOINT PROPERTY BY-LAWS


النظام الرئيسي لاتحاد ملاك بناية زاوية 2

Name of Owners Association اسم اتحاد الملاك	Zawia 2 Owners Association اتحاد ملاك بناية زاوية 2
Address of Owners Association عنوان اتحاد الملاك	Building No. 2040- Road No. 5717- Block No. 257, Amwaj Island, Kingdom of Bahrain
Title Deed reference for common area [if any] رقم وثيقة الأجزاء المشتركة (ان وجد)	NIL لا يوجد
Establishment Certificate	78312501



The Chairman

the Secretary

Item البند	PART 1 – By-Laws for Initiating the Joint Property	الجزء 1 – النظام الرئيسي لإقامة العقار المشترك
	<p>Preliminary: Zawia 2 Owners Association, the Units' Owners and the Occupiers are bound by the provisions of this Joint Property By-Laws as if each of those entities had entered into mutual covenants to perform their various terms. This JPBL is an addition to the Articles of Association constituted by RERA. If there is any discrepancy between the terms of this JPBL and the Resolution No 7 of 2018, the terms of the Resolution shall prevail to the extent of the inconsistency.</p>	<p>تمهيد: يلتزم اتحاد ملاك بناية زاوية 2 ومالكي الوحدات والشاغلين بأحكام النظام الرئيسي للعقار المشترك هذا، كما لو أن كل من تلك الكيانات قد أبرم اتفاقيات متبادلة لتنفيذ أحكامها المختلفة. إن هذا النظام الرئيسي للعقار المشترك، هو إضافة إلى النظام الأساسي الذي أقرته مؤسسة التطوير العقاري في مملكة البحرين. في حال كان هناك أي تباين بين بنود هذا النظام الرئيسي للعقار المشترك والقرار رقم 7 لعام 2018، فإن أحكام القرار تسود إلى الحد الذي لا يوجد فيه تناقض مع هذا النظام الرئيسي.</p>
1.	This Joint Property:	العقار المشترك هذا:
1.1.	<p>The Buildings: This Joint Property consists of 21 story Building including the ground, Mezzanine and 19 floors residential units. With Total 162 residential units, 2 commercial shops, common areas and recreational facilities; Zawia 2 Owners Association shall be responsible for the management, repair, maintenance and refurbishment of the Common Areas in accordance with the terms of this By-laws. All Unit Owners shall comply with the provisions of this JPBL and shall contribute to the cost of the management, repair, maintenance and refurbishment of the Common Areas in accordance with their relevant Entitlements by way of Annual Service Charges. Each Unit Owner shall be responsible for the management, repair, maintenance and refurbishment of its Unit to the Operating Standards and in accordance with the Architectural Code.</p>	<p>المبنى: يتألف هذا العقار المشترك من 21 طابق تشمل الدور الأرضي و طابق اوسط و19 طابق عبارة عن شقق سكنية. بإجمالي 162 وحدة سكنية و 2 محلات تجارية ومناطق مشتركة ومرافق ترفيهية. يكون اتحاد ملاك لا فيدا مسؤولاً عن إدارة وإصلاح وصيانة وتجديد المناطق المشتركة وفقاً لشروط وأحكام هذا النظام. يجب على جميع مالكي الوحدات الامتثال لأحكام بنود هذا النظام والمساهمة في تكاليف إدارة وإصلاح وصيانة وتجديد المناطق المشتركة وفقاً لاستحقاقاتهم ذات الصلة من خلال الاشتراكات السنوية. يكون كل مالك وحدة، مسؤولاً عن إدارة وإصلاح وصيانة وتجديد وحدته وفق معايير التشغيل ووفقاً للمظهر المعماري الموحد.</p> 

1.2. **The Common Areas & Facilities:**

The common areas shall include the land, building structure, parts and attachments not intended for the private use of one of the co-owners. In particular, such parts shall include the following:

- a) The land upon which the building is erected.
- b) Foundations, columns, structural walls, lintels, ceilings, ceiling joints, entrance halls, stairs, staircases, emergency exits, entrances, windows on the exterior walls, facades and roofs.
- c) Car Park, Security room, facilities, recreational equipment, swimming pool, store facilities and other facilities intended for common use.
- d) the equipment and systems of the main utilities, including electricity generators, lighting systems, cold and hot water, heating, cooling, air conditioning systems and the utilities used for the collection and treatment of waste.
- e) lifts, tanks, pipes, generators, chimneys, fans, ventilation conduits, air compressing units and mechanical ventilation systems.
- f) water mains, sewers, electric cables and wires that serve the owners of more than one unit.
- g) fixtures, connections, equipment and utilities used by the owners of more than one unit.

In addition, the following facilities are available for all Owners and Occupiers and should be used in a manner permitted in the Community Rules

1. Reception Area with Reception Furniture
2. 5 lifts
3. Parking lots
4. Swimming Pool
5. Gymnasium
6. 2 sauna rooms
7. 2 steam rooms
8. Kids Play Room

اطق والمرافق المشتركة:

تشمل المناطق المشتركة: الأرض، هيكل المبنى، المناطق والمرافق غير المخصصة للاستخدام الخاص لأحد الملاك على وجه الخصوص، تشمل تلك المناطق ما يلي:

- (a) الأرض التي أقيم عليها البناء.
 - (b) الأساسات والأعمدة والجدران الهيكلية والعتبات والأسقف والدعامات وبهو المدخل والسلالم والمصاعد ومخارج الطوارئ والمداخل والنوافذ على الجدران الخارجية والواجهات.
 - (c) أماكن وقوف السيارات، غرفة الأمن، التجهيزات الترفيهية، مرافق التخزين وبركة سباحة وغيرها من مرافق مخصصة للاستخدام العام.
 - (d) تجهيزات وأنظمة المرافق الرئيسية، بما في ذلك مولدات الكهرباء وأنظمة الإضاءة والماء البارد والساخن والتدفئة والتبريد وأنظمة تكييف الهواء والمرافق المستخدمة لجمع ومعالجة النفايات.
 - (e) المصاعد والخزانات والأنابيب والمولدات والمداخن والمراوح وقنوات التهوية ووحدات ضغط الهواء وأنظمة التهوية الميكانيكية.
 - (f) أنابيب المياه والصرف الصحي والكابلات الكهربائية والأسلاك التي تخدم ملاك أكثر من وحدة واحدة.
 - (g) التركيبات والتوصيلات والمعدات والمرافق التي يستخدمها ملاك أكثر من وحدة.
- بالإضافة لذلك، تكون المرافق المذكورة أدناه متاحة لجميع الملاك والشاغلين، ويجب أن تستخدم بالطرق المسموحة المذكورة في قواعد المجمع:

1. بهو استقبال مع الفرش
2. 5 مصاعد
3. مواقف سيارات
4. بركة السباحة
5. صالة الألعاب الرياضية
6. 2 غرفة الساونا
7. 2 غرفة البخار



	<p>9. Store Rooms 10. landscaped sections 11. 3 chillers 12. Pump room 13. EWA meter room 14. Generator room</p>	<p>8. صالة العاب الاطفال 9. غرفة التخزين 10. حديقة المبنى 11. 3 وحدة تبريد الهواء 12. غرفة المضخة 13. غرفة عداد الماء والكهرباء 14. غرفة مولد الكهرباء</p>
2.	<p>Table of Units Areas and Entitlements. A list of All units, numbering, the area of the units, the respective Entitlement of each unit and the aggregated entitlement are listed in Schedule (1)</p>	<p>جدول المساحات والاستحقاقات: قائمة بجميع الوحدات وأرقامها ومساحاتها واستحقاقاتها ومجموع الاستحقاقات مبينة بالجدول في الملحق (1)</p>
3.	<p>Description of method of Calculation of area of units: The area of each unit includes the internal area of the unit, the external area of the balcony. The built-up covered area of the apartment measured at floor level calculated by taking the external dimensions of the apartment, inclusive of walls and consisting of floor of all rooms, passages, balconies and storage.</p>	<p>وصف طريقة حساب مساحات الوحدات: مساحة كل وحدة تتضمن المساحة الداخلية للوحدة والمساحة الخارجية للشرفة. مساحة الوحدة يتم قياسها على مستوى الأرضية محسوبة عن طريق أخذ الأبعاد الخارجية للشقة، بما في ذلك الجدران الداخلية للوحدة وتتكون من أرضية جميع الغرف والممرات وأماكن التخزين.</p>
4.	<p>Description of method of Calculation of Entitlement of units: The unit Entitlement of each unit has been calculated by dividing the net area in square meter of each unit rounded to the nearest whole number by the sum of all units' areas X 1000 Since each residential unit has equal access to and potential use of the common areas, this does not change the unit entitlement.</p>	<p>وصف المنهج المستخدم لحساب استحقاقات الوحدات: تم احتساب استحقاق كل شقة بقسمة صافي مساحة الشقة على مجموع مساحات الشقق وقد تم تقريب الرقم لتفادي الكسور، ثم تم ضرب الناتج ب 1000 وبما أن استخدام جميع الشقق للمناطق المشتركة متساوي، فإن ذلك لن يؤثر على نسبة استحقاقاتهم.</p>
5.	<p>Supply of Utility Services: For utilities supplied directly to owners, the costs of these utilities are payable by the owners For utilities service supplied to common areas the costs of these utilities are payable by the owner's association and recovered from all owners as part of annual service charges.</p>	<p>تزويد خدمات المرافق: يقوم المالك بدفع تكاليف الخدمات المقدمة لوحدته، أما بالنسبة لتكاليف الخدمات المقدمة للمناطق المشتركة، يقوم اتحاد الملاك بدفعها ومن ثم يتم تحصيلها من كل وحدة عن طريق الاشتراكات كما هي متضمنة في الميزانية السنوية للاتحاد.</p>
	UTILITY SERVICE	METHOD OF CHARGING
1.0	Electricity الكهرباء	Each unit is separately metered. لكل شقة عداد خاص بها.
		Zawia 2 Common Areas are separately metered. يوجد عداد خاص بالمناطق المشتركة في بناية زاوية 2.
2.0	Water الماء	Each unit is separately metered. لكل شقة عداد خاص بها.



		Zawia 2 Common Areas meter is shared with all units. قراءة حجم الاستهلاكات التي يسجلها عداد الماء للمناطق المشتركة في بنية زاوية 2 يتم تحصيلها من كل وحدة عن طريق الاشتراكات كما هي متضمنة في الميزانية السنوية للاتحاد.
6.	Parking for Units:	مواقف السيارات:
6.1.	Car Park Allocations: 121 Indoor 25 Outdoor Due to not having sufficient amount of car park space in comparison to the number of units in the building, parking is based on first come first served, in case of car park space availability, one car is permitted per apartment. All Visitors must park outside the building property. Parking at owners/tenants own risk, Management is not responsible for any damages or theft.	تخصيص مواقف السيارات: 121 موقف داخلي 25 موقف خارجي ونظراً لعدم وجود مساحة كافية من مساحة مواقف السيارات مقارنة بعدد الوحدات السكنية في المبنى، فإن مواقف السيارات تعتمد على أولوية الحضور ويُسمح بسيارة واحدة كحد أقصى لكل شقة. يجب على جميع الزوار الوقوف في المواقف الخارجية للمبنى. الوقوف على مسؤوليتك الخاصة، الإدارة ليست مسؤولة عن أي أضرار أو سرقة.
6.2.	Condition of Exclusive Use of Car Parking: a) Vehicles servicing or repairs must not be carried out anywhere within the car park or common areas. b) The car park must not be used for any purpose other than for vehicle parking. c) Personal property must not be stored in the parking area nor common area unless with the written permission of the Owners Association.	شروط الاستخدام الحصري لمواقف السيارات a) عدم تنفيذ أعمال خدمة أو إصلاح للسيارات في أي مكان في مواقف السيارات أو المناطق المشتركة. b) عدم استخدامهم أو سماحهم باستخدام موقف السيارات لأي غرض غير إيقاف السيارات بها. c) عدم تخزين أي ملكية شخصية في مواقف السيارات بدون موافقة كتابية من اتحاد الملاك.
7.	Insurance:	التأمين:
7.1.	Required Insurance: Zawia 2 Owners Association shall maintain such insurance as is required pursuant to any Applicable Laws, as may be required by any Relevant Authority, and/or as may be determined as desirable by Zawia 2 Owners Association acting reasonably and in good faith, and the costs shall be apportioned amongst the Units in accordance with their relevant Entitlements.	التأمين المطلوب: يجب أن يحافظ اتحاد ملاك بناية زاوية 2 على تأمين شامل للمباني كما هو مطلوب وفقاً لأي قوانين معمول بها، حسبما تقتضي أي سلطة ذات صلة، و / أو كما قد يتم تحديده على النحو المرغوب فيه من قبل اتحاد ملاك زاوية 2 والتي تعمل وفق أفضل الخيارات وبطريقة جيدة، ويجب أن يتم تقسيم التكاليف بين الوحدات وفقاً للاستحقاقات ذات الصلة.



7.2.	All Insurance policies shall be maintained with a reputable insurer in the name of Zawia 2 Owners Association and must be for the full replacement value of the Building including a specific allowance for the removal of debris.	يجب تنفيذ بوليصات تأمين مع شركة تأمين ذات سمعة طيبة تحت اسم اتحاد ملاك بناية زاوية 2 ويجب أن تكون بقيمة الاستبدال الكامل للمبنى بما في ذلك مخصص لإزالة الحطام.
7.3.	Insuring Private Property: Owners and occupiers shall be responsible for insuring their private property to the extent that it is not covered by any insurance effected by the owner's association.	تأمين الممتلكات الخاصة: يكون الملاك والشاغلين مسؤولين عن تأمين ممتلكاتهم الخاصة إلى الحد الذي لا يشملها أي تأمين يفعل بواسطة اتحاد الملاك.
8.	Restriction on How Certain Units Maybe Used: The development comprises of Residential Units, for which the following usage restrictions apply: Residential Units: a residential unit is only intended for residential accommodation purposes and may not be used for any other purpose. No short term letting is allowed in this property, the shortest term should be minimum 1 month.	القيود على كيفية جواز استخدام وحدات معينة: يتألف المبنى من وحدات سكنية، تنطبق عليها قيود الاستخدام التالية: الوحدات السكنية: يكون القصد الوحيد من الوحدات السكنية هو الإقامة السكنية بها ولا يجوز استخدامها لأي غرض آخر. يمنع التأجير اليومي أو التأجير قصير الأجل في هذه الملكية المشتركة وتكون أقل مدة إيجارية هي 1 اشهر
9.	Theme - Architectural & Works:	المظهر المعماري والاعمال:
9.1.	Each Owner shall not undertake or permit an occupier to undertake any alterations to a unit without prior written consent of the Association Manager on behalf of the Owners Association. The granting or withholding of consent shall be at the discretion of the Owners Association Board, exercised in the best interest of the Owners Association and all Owners. Notwithstanding any approval granted by the owners Association, no alteration or improvement may be undertaken until all necessary approvals have been obtained by the owners as required by/from the relevant authorities.	يجب على المالك ألا يغير المظهر الخارجي لوحدته (بما في ذلك مظهر الوحدة الداخلي والمرني من أي وحدة أخرى أو المناطق المشتركة للبناء) من دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من مدير اتحاد الملاك بالنيابة عن اتحاد الملاك. يكون منح الموافقة أو حجبها وفقاً لتقدير مجلس إدارة اتحاد الملاك، الذي يعمل لصالح اتحاد الملاك وجميع المالكين. بغض النظر عن أي موافقة يمنحها اتحاد الملاك، لا يجوز إجراء أي تعديل أو تحسين حتى يتم الحصول على جميع الموافقات الضرورية من قبل المالكين كما هو مطلوب من قبل / من السلطات المعنية.
9.2.	Operational Standard: The Building Owners Association must ensure that the Building is managed, operated and maintained in such manner as to maintain the standard of the Building as at the date Registration of this By-Laws and shall ensure that all Suppliers engaged by, or on behalf of,	المستوى التشغيلي: يجب على اتحاد الملاك التأكد من أن المبنى يتم إدارته وتشغيله وصيانته بطريقة تحافظ على مستوى المبنى بنفس شكل المبنى في تاريخ تسجيل هذه اللائحة ويجب أن يضمن أن جميع الموردين من قبل أو نيابة عن اتحاد الملاك



	the Building Owners Association to provide services to the Building Common Areas and the Building generally have the requisite experience and expertise to provide the services for which they are engaged to such standards.	يقومون بتوفير الخدمات للمناطق المشتركة والبناء عموماً وأن يكون لديهم الخبرة اللازمة لتوفير الخدمات التي تتضمنها هذه المعايير.
9.3.	Building Common Area Maintenance The Building Common Areas (and the furnishings and facilities contained thereon) must be repaired, maintained and replaced with equivalent or better-quality materials as may be necessary to maintain, or if determined by the Building Owners Association as desirable, to improve the standard of the Building Common Areas.	صيانة المناطق المشتركة للمبنى يجب صيانة المناطق المشتركة للمبنى (والمفروشات والمرافق المتضمنة فيها)، والمحافظة عليها واستبدالها بمواد مكافئة أو ذات جودة أفضل، حسب الضرورة، للمحافظة عليها، أو وفق رغبة اتحاد الملاك، لتحسين مستوى هذي المناطق المشتركة
Item البند	PART 2 – By-Laws for Managing the Joint Property	الجزء 2 – النظام الرئيسي لإدارة العقار المشترك
1.	Management Structure: Zawia 2 Owners Association is a single Owners Association, intended to be created by the Joint property over the whole base plot. This Joint Property consisting of units and common areas that forms part of the development shall be managed, administered, maintained and controlled by an owners' association of which Owners of units within the Joint Property shall be members	هيكل الإدارة: اتحاد ملاك بناية زاوية 2 هو اتحاد ملاك واحد للعقار المشترك لكامل قطعة الأرض الأساسية المخصصة للمبنى. يتكون هذا العقار المشترك من الوحدات والمناطق المشتركة التي تشكل جزءاً من تنمية متعددة الاستخدامات، يجب أن تدار وتحافظ ويسيطر عليها اتحاد الملاك الذي يكون مالكوها الوحدات ضمن العقار المشترك أعضاء فيها
2.	Community Rules: In order to protect the common interest of the owners and to ensure the maintenance and promotion of harmony in the physical and social environmental of the Joint Property, the owners association shall enforce this By-laws, and in particular the Community Rules outlined in the attached Schedule (2) . Such community Rules shall be equally binding upon any and all owners, occupiers and others and the Owners shall procure that their Occupiers are aware of and comply with such rules.	قواعد المجتمع: من أجل حماية المصلحة المشتركة للمالكين وضمان الحفاظ على الانسجام ومستوى المعيشة العالي لكل مالك وشاغل، يجب على اتحاد الملاك تطبيق هذه اللوائح، وعلى وجه الخصوص القواعد العامة المبينة في المرفق الجدول (3). وتضمن تلك القواعد أن يكون سلوك جميع الملاك والشاغلين (والمدعويين) بمعيار مقبول لراحة الملاك والشاغلين الآخرين في المبنى. يجب أن يكون جميع الملاك والشاغلين على دراية بقواعد المبنى والتشغيل في جميع الأوقات وأن يتأكدوا من التزام المدعويين بهذه القواعد.



3.	<p>Issue of Certificate:</p> <p>The Buyer has to obtain a clearance certificate from the Association that all previous dues are paid in full prior to purchasing the unit.</p> <p>a) Fees for the issue a clearance certificate is BD. 10.00</p> <p>b) Fees for the issue of a statement of annual service charges statement to the seller/buyer is BD. 10.00</p>	<p>رسوم إصدار الشهادة:</p> <p>يتعين على المشتري الحصول على شهادة براءة ذمة من الاتحاد تفيد بأن جميع المستحقات السابقة قد تم دفعها بالكامل قبل شراء الوحدة.</p> <p>(a) رسوم إصدار شهادة التخليص هي 10.00 دينار بحريني.</p> <p>(b) رسوم إصدار كشف حساب الاشتراكات السنوية للبايع / المشتري هي 10.00 دينار بحريني.</p>
4.	<p>Procedure Against Non-Payers:</p> <p>The Owners must pay their Annual Service Charges in advance, and in the event of any failure to pay when due:</p> <p>a) will prevent an Owner from exercising the power to vote at a general assembly.</p> <p>b) where any Annual Service Charges remain unpaid for three months or more the owner's association shall Impose 10% administrative fees on the unpaid Service Charges, and the Association Manager may serve an order to pay on the owner by registered post under the seal of the owners' association or by email, requiring the owner to pay the annual Service Charges within 90 days.</p> <p>c) where any Annual Service Charges remain unpaid for three months, the Owners Association will stop providing its services to the unit and deny the owner or the unit occupier access to the common facilities and lifts.</p>	<p>الإجراءات المتخذة حيال المالك الممتنع عن سداد الاشتراكات:</p> <p>يجب على المالك دفع الاشتراكات السنوية مقدماً، وفي حالة عدم الدفع عند الاستحقاق:</p> <p>(a) يتم منع المالك من ممارسة صلاحية التصويت في اجتماع الجمعية العمومية.</p> <p>(b) في حال وجود أي اشتراكات غير مدفوعة الأجر لمدة ثلاثة أشهر أو أكثر، يحق لاتحاد المالك فرض 10% رسوم إدارية على الاشتراكات غير المدفوعة، كما يصدر مدير الاتحاد أمراً بالسداد للمالك بموجب كتاب بعلم الوصول بواسطة البريد المسجل وتحت ختم اتحاد المالك أو بالبريد الإلكتروني، يطالبه فيه بسداد الاشتراكات خلال 90 يوماً من تاريخ إخطاره</p> <p>(c) في حال ظلت أي رسوم خدمة سنوية غير مدفوعة الأجر لمدة ثلاثة أشهر، سيتوقف اتحاد المالك عن تزويد خدماتهم، كما سيحرم المالك أو شاغل الوحدة من استخدام المناطق المشتركة والمصاعد.</p>
5.	<p>Internal Dispute Mechanism:</p> <p>This Joint Property By-Laws is governed by the laws applicable in the Kingdom of Bahrain.</p> <p>The Association shall under this By-laws, provide a fair, reasonable and expeditious procedure for resolving a dispute. The association is required to</p>	<p>آلية حل النزاع الداخلي:</p> <p>يخضع النظام الأساسي هذا للقوانين السارية في مملكة البحرين.</p> <p>يجب على الاتحاد بموجب هذا النظام، تقديم إجراء عادل ومعقول وسريع لحل النزاع. ويتعين استخدام جميع الحلول</p>

	<p>make maximum, reasonable use of amicable solution to resolve any dispute including inviting a third-party mediator.</p> <p>Internal disputes are solved internally by the board as mediator and the owner's association has the right to involve the appropriate authorities when needed.</p>	<p>الودية الممكنة لحل أي نزاع بما في ذلك الاستعانة بوسيط طرف ثالث.</p> <p>يتم حل النزاعات الداخلية داخلياً من قبل مجلس الإدارة كوسيط، ولاتحاد الملاك الحق في اشراك السلطات المختصة عند الحاجة</p>
6.	<p>Special Contractual Agreement</p> <p>The General Assembly has agreed to lease a part located at the roof to Neutel for an amount of BD. 726.000 (Bahraini Dinar Seven Hundred Twinty Only) per month, to be paid quarterly in Advance; this amount shall be added to the reserve fund and to be used for the benefit and improvement of the building and its facilities.</p>	<p>الاتفاقيات التعاقدية الخاصة</p> <p>قامت الجمعية العمومية بالموافقة على تأجير القسم الواقع على السقف لشركة نيوتل مقابل مبلغ و قدره 726.000 دينار بحريني شهريا ، على ان يكون الدفع مقدم كل ثلاثة اشهر ، سوف يتم اضافته هذا المبلغ للحساب الاحتياطي حيث انه سوف يستخدم لتطوير المبنى و مرفقاته.</p>
Item البند	PART 3 – Additional Articles of Association	الجزء 3 – إضافات للنظام الأساسي
1.	<p>General Assembly Electronic Voting:</p> <p>a) For the avoidance of doubt, in an Assembly in Writing, the value of each Owner's vote is equal to the relevant Unit Owner's relevant Entitlement.</p> <p>b) Each vote of Zawia 2 Owner's Association shall be required to be passed by Ordinary Resolution, except where the contrary is provided for under the applicable Laws.</p> <p>c) Voting in resolutions may be in person (or by email or facsimile or otherwise as provided for in Applicable Law) by the Owners Association members. In the event that the Zawia 2 Owner's Association agrees to hold an assembly which does not require the physical simultaneous presence of Zawia 2 Owner's Association members' Proxy ("Assembly in Writing"), a vote shall be considered valid if:</p> <p>i. it is stated in the notice of the assembly that the assembly shall be an Assembly in Writing;</p> <p>ii. the notice and agenda shall contain all relevant documentation to the resolutions to be voted on as well as voting paper.</p>	<p>تصويت الجمعية العمومية الإلكتروني:</p> <p>(a) لتجنب الشك، في أي جمعية منعقدة للتصويت كتابياً، فإن قيمة تصويت كل مالك تساوي الاستحقاق ذي الصلة لمالك الوحدة</p> <p>(b) كل تصويت يصدر من قبل اتحاد ملاك بناية زاوية 2 يكون مطلوباً اعتماده بموجب قرار عادي، باستثناء الحالات التي يتم فيها النص على خلاف ذلك بموجب القوانين المعمول بها.</p> <p>(c) يجوز أن يكون التصويت في اتخاذ القرارات شخصياً (أو بالبريد الإلكتروني أو الفاكس أو غير ذلك كما هو منصوص عليه في القانون المطبق) من قبل أعضاء اتحاد الملاك. في حالة موافقة اتحاد ملاك بناية زاوية 2 على عقد اجتماعاً لا يتطلب الحضور الشخصي لممثلي أعضاء اتحاد ملاك بناية زاوية 2 ("التصويت كتابياً")، يعتبر التصويت صالحاً إذا:</p> <p>i. ورد في اخطار اجتماع الاتحاد أن الاجتماع يقبل التصويت كتابياً;</p> <p>ii. الإشعار وجدول الأعمال يشتمل على جميع الوثائق ذات الصلة بالقرارات التي سيتم التصويت عليها بالإضافة إلى ورقة التصويت.</p>
2.	The Association Manager:	



Level 5			
501	216	0.84%	8.41
502	139	0.54%	5.41
503	140	0.55%	5.45
504	214	0.83%	8.33
505	181	0.70%	7.05
506	138	0.54%	5.37
507	139	0.54%	5.41
508	182	0.71%	7.09
Level 6			
601	216	0.84%	8.41
602	139	0.54%	5.41
603	140	0.55%	5.45
604	214	0.83%	8.33
605	181	0.70%	7.05
606	138	0.54%	5.37
607	139	0.54%	5.41
608	182	0.71%	7.09
Level 7			
701	135	0.53%	5.26
702	111	0.43%	4.32
703	139	0.54%	5.41
704	140	0.55%	5.45
705	110	0.43%	4.28
706	135	0.53%	5.26
707	150	0.58%	5.84
708	138	0.54%	5.37
709	139	0.54%	5.41
710	149	0.58%	5.80
Level 8			
801	135	0.53%	5.26
802	111	0.43%	4.32
803	139	0.54%	5.41
804	140	0.55%	5.45
805	110	0.43%	4.28
806	135	0.53%	5.26
807	150	0.58%	5.84
808	138	0.54%	5.37
809	139	0.54%	5.41
810	149	0.58%	5.80
Level 9			
901	135	0.53%	5.26
902	111	0.43%	4.32



903	139	0.54%	5.41
904	140	0.55%	5.45
905	110	0.43%	4.28
906	135	0.53%	5.26
907	150	0.58%	5.84
908	138	0.54%	5.37
909	139	0.54%	5.41
910	149	0.58%	5.80
Level 10			
1001	135	0.53%	5.26
1002	111	0.43%	4.32
1003	139	0.54%	5.41
1004	140	0.55%	5.45
1005	110	0.43%	4.28
1006	135	0.53%	5.26
1007	150	0.58%	5.84
1008	138	0.54%	5.37
1009	139	0.54%	5.41
1010	149	0.58%	5.80
Level 11			
1101	135	0.53%	5.26
1102	111	0.43%	4.32
1103	139	0.54%	5.41
1104	140	0.55%	5.45
1105	110	0.43%	4.28
1106	135	0.53%	5.26
1107	150	0.58%	5.84
1108	138	0.54%	5.37
1109	139	0.54%	5.41
1110	149	0.58%	5.80
Level 12			
1201	135	0.53%	5.26
1202	111	0.43%	4.32
1203	139	0.54%	5.41
1204	140	0.55%	5.45
1205	110	0.43%	4.28
1206	135	0.53%	5.26
1207	150	0.58%	5.84
1208	138	0.54%	5.37
1209	137	0.53%	5.34
1210	149	0.58%	5.80
Level 13			
1301	135	0.53%	5.26
1302	111	0.43%	4.32



1303	139	0.54%	5.41
1304	140	0.55%	5.45
1305	110	0.43%	4.28
1306	135	0.53%	5.26
1307	150	0.58%	5.84
1308	138	0.54%	5.37
1309	139	0.54%	5.41
1310	149	0.58%	5.80
Level 14			
1401	135	0.53%	5.26
1402	111	0.43%	4.32
1403	139	0.54%	5.41
1404	140	0.55%	5.45
1405	110	0.43%	4.28
1406	135	0.53%	5.26
1407	150	0.58%	5.84
1408	138	0.54%	5.37
1409	139	0.54%	5.41
1410	149	0.58%	5.80
Level 15			
1501	135	0.53%	5.26
1502	111	0.43%	4.32
1503	139	0.54%	5.41
1504	140	0.55%	5.45
1505	110	0.43%	4.28
1506	135	0.53%	5.26
1507	150	0.58%	5.84
1508	138	0.54%	5.37
1509	139	0.54%	5.41
1510	149	0.58%	5.80
Level 16			
1601	135	0.53%	5.26
1602	111	0.43%	4.32
1603	139	0.54%	5.41
1604	140	0.55%	5.45
1605	110	0.43%	4.28
1606	135	0.53%	5.26
1607	150	0.58%	5.84
1608	138	0.54%	5.37
1609	139	0.54%	5.41
1610	149	0.58%	5.80
Level 17			
1701	135	0.53%	5.26



1702	111	0.43%	4.32
1703	139	0.54%	5.41
1704	140	0.55%	5.45
1705	110	0.43%	4.28
1706	135	0.53%	5.26
1707	161	0.63%	6.27
1708	138	0.54%	5.37
1709	139	0.54%	5.41
1710	160	0.62%	6.23
Level 18/19			
1801/1901	742	2.89%	28.90
1802/1902	346	1.35%	13.47
1803/1903	740	2.88%	28.82
1804/1904	526	2.05%	20.48
Show Rooms			
Showroom 1	246	0.96%	9.58
Showroom 2	249	0.96%	9.58
Total	25678	100.00%	1000.00



SCHEDULE 2

Community Rules

1)	<p>General</p> <p>Introduction:</p> <p>Community Rules are implemented to maintain harmony and an appropriately high standard of living or occupation for every Owner and Occupier. They ensure that the behaviour of all Owners, Occupiers (and Invitees) is of an acceptable standard for the well-being of other Owners and Occupiers in the Building. All Owners and Occupiers must be familiar with and abide by the Building & Operational Rules at all times and must ensure that their Invitees abide by these Rules.</p>	<p>قواعد المجتمع: مقدمة:</p> <p>يتم تطبيق قواعد المجمع للحفاظ على الانسجام ومستوى المعيشة العالي والملائم لكل مالك وشاغل. تضمن تلك القواعد أن يكون سلوك جميع الملاك، الشاغلين (والمدعوين) على مستوى مقبول وبُرضي الملاك والشاغلين الآخرين بالمبنى. يتوجب على جميع الملاك والشاغلين أن يكونوا على اطلاع على قواعد المبنى والقواعد التشغيلية ويلتزموا بها في جميع الأوقات كما ينبغي عليهم التأكد من التزام مدعويهم بتلك القواعد.</p>
1.1.	<p>Behaviour of Owners:</p> <p>a) An Owner must not create any noise in its Unit (or in any Building Common Areas) likely to interfere with the peaceful enjoyment of other Owners in the Building or any person lawfully using the Building.</p> <p>b) An Owner must not carry out any nuisance, obnoxious or offensive activities in its Unit (or in any Building Common Areas), nor shall they do or allow to be done or maintained on any part of the Building any activity which may be or may become an annoyance or nuisance to other Owners in the Building or any person lawfully using the Building. Examples of nuisance activities include creating odours, smoke, creating nuisance and/or offensive noise and the obstruction of views or passageways.</p>	<p>سلوك الملاك والشاغلين:</p> <p>a) يجب على المالك ألا يتسبب في أي ضجيج في وحدته (أو في أي منطقة مشتركة بالمبنى) والتي من المحتمل أن تتداخل مع التمتع السلمي للملاك الآخرين في المبنى أو أي شخص يستخدم المبنى بشكل قانوني.</p> <p>b) يجب على المالك عدم القيام بأي أنشطة إزعاج أو بغيضة أو هجومية في وحدته (أو في أي مناطق مشتركة تابعة للمبنى)، ولا يقومون أو يسمحون بقيام أي نشاط مزعج على أي جزء من المبنى أو قد يصبح مصدر إزعاج للملاك الآخرين في المبنى أو أي شخص يستخدم المبنى بشكل قانوني. وتشمل أمثلة الأنشطة المزعجة إصدار الروائح، والدخان، وخلق إزعاج و / أو ضوضاء مسيئة وعرقلة رؤية المناظر الخارجية.</p>



	<p>c) An Owner must not use any electronic equipment including any television or loudspeakers or other noise generating equipment that can be heard from outside its Unit at an unacceptable level, as determined by the Building Owners Association in its absolute discretion. An Owner must reduce it upon any request from another Owner or the Building Owners Association.</p> <p>d) An Owner must not behave in a manner likely to interfere with the peaceful enjoyment of any other Owner or any person lawfully using the Building.</p> <p>e) An Owner must treat all staff assigned in the building in a cordial manner. Verbal and/or physical abuse will not be tolerated; and will be treated as a serious violation of these Building Rules. Complaints regarding the mistreatment of employees and/or Suppliers should be presented in writing to the Building Owners Association Manager.</p> <p>f) An Owner must not exceed the loading capacity of the floor of its Unit or bring any heavy article into its Unit so as to exceed the loading capacity of its Unit.</p>	<p>(c) يجب على المالك عدم استخدام أي معدات إلكترونية بما في ذلك أي تلفزيون أو مكبرات صوت أو غيرها من معدات توليد الضوضاء التي يمكن سماعها من خارج الوحدة بمستوى غير مقبول، كما هو محدد من قبل اتحاد الملاك وفقاً لتقديره المطلق. يجب على المالك أن يستجيب إلى أي مطلب من مالك آخر أو اتحاد الملاك.</p> <p>(d) يجب على المالك ألا يتصرف بطريقة يُحتمل أن تتعارض مع التمتع السلمي لأي مالك آخر أو أي شخص يستخدم المبنى بشكل قانوني.</p> <p>(e) يجب على المالك معاملة جميع الموظفين بطريقة ودية. لا يتم التسامح في الإساءة اللفظية و / أو الجسدية؛ وسيتم التعامل معه على أنه انتهاك جسيم لقواعد المبنى هذه. يجب تقديم الشكاوى المتعلقة بسوء معاملة الموظفين و / أو الموردين كتابياً إلى مدير اتحاد الملاك.</p> <p>(f) يجب ألا يتعدى المالك القدرة التحميلية لأرضية وحدته أو إحضار أي مادة ثقيلة إلى وحدته بحيث تتجاوز سعة التحميل لوحدته.</p>
1.2	<p>Pest Control:</p> <p>a) Each Unit must be routinely checked for pests in case the pest control service to Units is not included within the Owners association Services</p> <p>b) Owners and Occupier will be responsible, at their own expense, for any further pest control required within their Unit. Owners and Occupiers must inform the Building</p>	<p>مكافحة الحشرات:</p> <p>(a) يجب فحص كل وحدة بشكل دوري للكشف عن وجود آفات في حالة عدم تضمين خدمة مكافحة الآفات للوحدات ضمن خدمات اتحاد الملاك.</p> <p>(b) يتحمل المالك والشاغلون المسؤولية، على نفقتهم الخاصة، عن أي مكافحة لآفات أخرى مطلوبة داخل وحدتهم. غير أن المالكين والشاغلين يُطلب منهم إبلاغ مدير اتحاد الملاك بأي آفات داخل وحدتهم.</p>



	Owners Association Manager of any pests within their Unit.	
1.3.	<p>Security:</p> <p>a) An Owner must use all reasonable endeavours to keep its Unit secure from theft or robbery at all times including ensuring that all doors, windows and openings are closed and securely locked when its Unit is not occupied. An Owner expressly authorizes the Building Owners Association and the Building Owners Association Manager to enter and secure its Unit at the Owner's cost if it's Unit is left unsecured and unoccupied.</p> <p>b) An Owner must strictly comply with all rules and directions of the Building Owners Association with respect to any security procedures implemented from time to time by the Building Owners Association, including emergency evacuation drills and procedures which may be carried without prior notice during the standard commercial business hours. An Owner must comply strictly with all fire, safety and health regulations as prescribed from time to time by the Building Owners Association and all Relevant Authorities.</p> <p>c) In case of emergency, an Owner must provide the Building Owners Association and the Building Owners Association Manager with a list of key holders and their contact details together with details of emergency contact numbers and private addresses for the Owner. An Owner must notify the Building Owners Association and the Building Owners Association</p>	<p>الأمن:</p> <p>(a) يجب على المالك استخدام جميع المساعي المعقولة للحفاظ على وحدته أمنة من السرقة في جميع الأوقات بما في ذلك ضمان أن جميع الأبواب والنوافذ والفتحات مغلقة بشكل آمن عندما لا تكون الوحدة مشغولة. يفوض المالك صراحة اتحاد ملاك المبنى ومدير اتحاد الملاك لدخول وحدته وتأمينها على نفقة المالك إذا تركت الوحدة غير مؤمنة وغير مشغولة.</p> <p>(b) يجب على المالك الالتزام التام بجميع قواعد وتوجيهات اتحاد الملاك فيما يتعلق بأية إجراءات أمنية يتم تنفيذها من وقت لآخر من قبل اتحاد الملاك، بما في ذلك تدريبات وإجراءات الإخلاء في حالات الطوارئ والتي يمكن تنفيذها دون إشعار مسبق خلال ساعات العمل التجاري العادية. يجب أن يلتزم المالك تماماً بجميع نظم الحرائق والسلامة والصحة المنصوص عليها من وقت لآخر من قبل اتحاد الملاك وجميع السلطات المعنية.</p> <p>(c) في حالة الطوارئ، يجب على المالك تزويد اتحاد الملاك ومدير اتحاد الملاك بقائمة بالشاغلين الأساسيين وبيانات الاتصال بهم بالإضافة إلى بيانات أرقام الاتصال في حالات الطوارئ والعناوين الخاصة للمالك. يجب على المالك إخطار اتحاد الملاك ومدير اتحاد الملاك بأي تغيير في معلومات الشاغلين الأساسيين، سواء كان دائماً أو مؤقتاً.</p>



	Manager of any change in key holder's information, whether permanent or temporary.	
1.3.	<p>Privacy:</p> <p>a) No activities shall be carried out in any part of the Building that may unreasonably interfere with other owner's right of privacy within that owner's Unit.</p> <p>b) Security cameras can be installed only with the express permission of the Building's Owners Association.</p>	<p>الخصوصية:</p> <p>(a) لا يجوز القيام بأي أنشطة في أي جزء من المبنى بما قد يتداخل بشكل غير معقول مع حق مالك آخر في الخصوصية داخل وحدة ذلك المالك.</p> <p>(b) لا يجوز تثبيت كاميرات الأمان إلا بإذن صريح من اتحاد الملاك.</p>
1.4.	<p>Prevention of Fire Safety:</p> <p>An Owner must not do anything in its Unit (or in any Building Common Areas) or the Building that is likely to affect the operation of fire safety devices in the Building or to reduce the level of fire safety in the Building.</p>	<p>الوقاية من الحرائق:</p> <p>يجب على المالك ألا يقوم بأي شيء في وحدته (أو في أي من المناطق المشتركة للمبنى) أو المبنى والذي من شأنه أن يؤثر على تشغيل أجهزة السلامة من الحرائق في المبنى أو تقليل مستوى السلامة من الحرائق في المبنى.</p>
1.5.	<p>Prevention of Hazards:</p> <p>a) An Owner must not do anything in its Unit (or in any Building Common Areas) or the Building that is likely to create a hazard or danger to any other Owner or any person.</p> <p>b) An Owner must not without the Approval of the Building Owners Association, use or store in its Unit (and any Building Common Areas) any flammable chemical, liquid, tires, battery, incendiary device or gas or other flammable material.</p> <p>c) An Owner must not have any naked flames within its Unit.</p> <p>d) An Owner must not do or keep in any Unit (or in any Building Common Areas) anything which will increase the rate of</p>	<p>الوقاية من المخاطر:</p> <p>(a) يجب على المالك عدم القيام بأي شيء في وحدته (أو في أي من المناطق المشتركة للمبنى) أو المبنى الذي من المحتمل أن يخلق خطراً على أي مالك آخر أو أي شخص آخر.</p> <p>(b) يجب على المالك ألا يستخدم أو يخزن في وحدته دون موافقة اتحاد ملاك المبنى (وأي مناطق مشتركة) أية مواد قابلة للاشتعال سواء كانت كيميائية أو سائلة أو إطارات أو بطارية أو جهاز أو غاز حارق أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.</p> <p>(c) يجب ألا يتسبب المالك في أي لهب مكشوف داخل وحدته.</p> <p>(d) يجب على المالك ألا يقوم أو يحتفظ في أي وحدة (أو في أي من المناطق المشتركة للمبنى) بأي</p>




	insurance payable by the Building Owners Association or cause such insurance to be cancelled or voided.	شيء يزيد من معدل التأمين المستحق من قبل اتحاد الملاك أو يتسبب في إلغاء أو إبطال ذلك التأمين.
2)	Building Common Areas:	المناطق المشتركة للمبنى:
2.1.	Obstruction of Building Common Areas: a) An Owner must not obstruct the lawful use of the Building Common Areas by any authorized person except with the Approval of the Building Owners Association. No items shall be kept/stored/hanged at any time in the building common area including but not limited to building common corridors, fire exit staircases, parking bays etc. b) An Owner must not in any way cover or obstruct any lights, skylights, windows or other means of illumination of the Building Common Areas.	عرقلة المناطق المشتركة للمبنى: a) يجب على المالك عدم عرقلة الاستخدام القانوني في المناطق المشتركة للمبنى من قبل أي شخص مخول إلا بموافقة اتحاد ملاك المبنى. لا يتم الاحتفاظ/ تخزين/ تعليق أي شيء في جميع الأوقات في المنطقة المشتركة للمبنى بما في ذلك بدون حصر الممرات المشتركة للمبنى، سلالم الخروج للحرائق، مساحات وقوف السيارات الخ. b) يجب على المالك ألا يقوم بأي شكل من الأشكال بتغطية أو عرقلة أي إنارة أو نوافذ سقفيه أو أي وسائل أخرى لإنارة المناطق المشتركة للمبنى.
2.2.	Vandalism and Littering: a) Acts of graffiti or vandalism is expressly prohibited within the Building and any Owner responsible for causing such damage to the Building shall be held responsible for the cost of cleaning, repair or replacement resulting from any such prohibited activity. b) The cost of reinstatement of the item or areas that has been damaged shall be directly charged to those Owners found to be causing the graffiti or vandalism. In the event that the individual(s) causing the graffiti or vandalism cannot be found, the costs to reinstate shall be included as a cost that will be recovered by way of Building Service Charges.	التخريب ورمي النفايات: a) تحظر أعمال الكتابة على الجدران أو التخريب داخل المبنى، وأي مالك تثبت مسؤوليته عن التسبب في إلحاق الضرر بالمبنى يُلزم بالتعويض ودفع تكلفة التنظيف أو الإصلاح أو الاستبدال الناتجة عن أي نشاط محظور من هذا القبيل. b) يتم تحميل تكلفة إعادة معالجة الممتلكات أو المناطق التي تعرضت للتلف مباشرة على مالكيها الذين يثبت تسببهم في الكتابة على الجدران أو التخريب. في حالة عدم إمكانية العثور على الأفراد الذين تسببوا في الكتابة على الجدران أو التخريب، يجب إدراج تكاليف إعادة المعالجة كتكلفة يتم استردادها من خلال الاشتراكات. يُمنع رمي النفايات على الأرض بشكل قطعي.



	they are brought in and in no circumstances are any packing and crating materials to be left on the Building Common Areas or disposed of using the Building's garbage system.	منها من خلال استخدام نظام القمامة المُتبع في المبنى.
4.2.	<p>Timing:</p> <p>Bulk deliveries and removals should be carried out during the following hours:</p> <p>Sundays – Thursdays 9.00 am to 6.00 pm</p> <p>Fridays, Saturdays and Public Holidays 1.00 pm to 6.00 pm</p>	<p>التوقيت:</p> <p>يجب تنفيذ عمليات التسليم والإزالة بالجملة خلال الساعات التالية:</p> <p>من الأحد إلى الخميس من الساعة 9 صباحاً حتى الساعة 6 مساءً</p> <p>أيام الجمعة والسبت والعطلات الرسمية من الساعة الواحدة ظهراً حتى السادسة مساءً</p>
5)	<p>Keeping of Animals:</p> <p>Pets are allowed in units but not on the common areas such as pool area and reception, transporting pets must use service elevator. Rule does not apply to service dogs.</p> <p>The owner must take full responsibility for any damages caused in the public area or any danger or harm caused to any person in the building</p>	<p>الحيوانات الأليفة:</p> <p>يُسمح باصطحاب الحيوانات الأليفة في الوحدات السكنية فقط ولكن ليس في المناطق العامة مثل منطقة المسبح ومكتب الاستقبال والمصاعد. يسمح باستخدام مصعد الخدمات لنقل الحيوانات الأليفة. القاعدة لا تنطبق على كلاب الخدمة.</p> <p>المالك يجب أن يتحمل المسؤولية الكاملة عن أي أضرار تحدث في الأماكن العامة أو أي خطر أو ضرر يحدث لأي شخص في المبنى.</p>



<p>6)</p>	<p>Swimming Pool</p> <p>Swimming pool is for use of Building Residents only, if unit owner /tenant wishes to bring guests they must obtain Association Approval before hand.</p> <p>a) All rules and regulations posted at the pools by the Building Owners Association must be adhered to.</p> <p>b) Owners and Occupiers must wear appropriate clothing when using the swimming pool.</p> <p>c) Children under the age of fourteen (14) years must be under the supervision of an adult at all times.</p> <p>d) In the interest of hygiene, all persons are required to shower prior to using the pool.</p> <p>e) Food is not allowed within the vicinity of the pool. Drinks are allowed but must be non-alcoholic and should be in plastic containers.</p> <p>f) Games that requires running, jumping and shouting or any other game that may disturb or cause danger to others is prohibited.</p> <p>g) Private swimming classes are not allowed to be conducted without the express permissions of the Building Owners Association.</p> <p>h) Running, jumping or pushing is not allowed anywhere within the pool areas.</p> <p>i) Diving or acrobatics is not permitted by or in the pool.</p> <p>j) Taking photos or videos using cameras, mobile phone etc. that focus on another person in the pool areas is strictly prohibited.</p> <p>k) Swimming in clothes is strictly prohibited.</p>	<p>بركة السباحة</p> <p>استخدام حمام السباحة لسكان المبنى فقط، إذا رغب مالك الوحدة / المستأجر في إحضار ضيوف، فيجب عليهم الحصول على الموافقة من قبل اتحاد الملاك.</p> <p>(a) يجب الالتزام بجميع القواعد واللوائح التي يتم نشرها في مناطق أحواض السباحة من قبل اتحاد الملاك.</p> <p>(b) يجب على الملاك والشاغلين ارتداء الملابس المناسبة عند استخدام حوض السباحة.</p> <p>(c) يجب أن يكون الأطفال تحت سن الرابعة عشرة (14) سنة تحت إشراف شخص بالغ في جميع الأوقات.</p> <p>(d) من أجل متطلبات النظافة، مطلوب من جميع الأشخاص الاستحمام قبل استخدام حوض السباحة.</p> <p>(e) يُحظر تناول الأطعمة في محيط حوض السباحة. ويُسمح بالمشروبات غير الكحولية ويجب أن تكون في حاويات بلاستيكية.</p> <p>(f) يُحظر الألعاب التي تتطلب الركض والقفز والصراخ أو أي ألعاب أخرى قد تزعج الآخرين أو قد تسبب لهم مخاطر.</p> <p>(g) يُحظر إجراء أي دروس سباحة خاصة دون إذن صريح من اتحاد الملاك.</p> <p>(h) يُحظر الركض أو القفز أو التدافع في أي مكان داخل مناطق حوض السباحة.</p> <p>(i) يُحظر الغطس أو الحركات الأكروباتية حول أو في حوض السباحة.</p> <p>(j) يُحظر تماماً التقاط الصور أو مقاطع الفيديو باستخدام الكاميرات والهواتف المحمولة وما إلى ذلك، والتي تُسلط الضوء على شخص آخر في مناطق حوض السباحة.</p> <p>(k) يحظر تماماً السباحة بالملابس العادية</p> 
-----------	--	---

<p>7)</p> <p>Gymnasium Rules:</p> <p>Gymnasium is for use of Building Residents only, if unit owner /tenant wishes to bring guests they must obtain Association Approval before hand.</p> <p>a) Clothing must be appropriate. Appropriate attire is required at all times, including gym shoes and shirts (no skin should come in contact with any padded areas of the equipment).</p> <p>b) Personal trainers are not allowed at any time.</p> <p>c) Residents under fourteen (14) years old are not allowed to use the equipment unless supervised by an adult who shall be responsible for their safety.</p> <p>d) Reservation and/or exclusive use of the gymnasium equipment are not permitted.</p> <p>e) Kickboxing, boxing, MMA or calisthenics training are not allowed for the health & safety of all residents.</p> <p>f) Only non-marking sole runners / footwear may be worn in the gym. Under no circumstances can high-heeled shoes, wet shoes, boots or sandals or any type of outdoor footwear that may damage the surface of the floor be worn in the gym facility.</p> <p>g) Users must bring their own towel with them and a separate towel to clean/wipe the used facilities.</p> <p>h) Food and drinks are strictly not allowed except water.</p> <p>i) Animals/pets are not allowed in the gymnasium.</p> <p>j) Smoking is strictly prohibited.</p>	<p>قواعد تنظيم صالة الألعاب الرياضية "الجيم":</p> <p>استخدام صالة الألعاب الرياضية (الجيم) لسكان المبنى فقط، إذا رغب مالك الوحدة / المستأجر في إحضار ضيوف، فيجب عليهم الحصول على الموافقة من قبل اتحاد الملاك.</p> <p>a) يُحظر ارتداء ملابس غير لائقة. حيث يتعين ارتداء ملابس مناسبة في جميع الأوقات، بما في ذلك أحذية وقمصان رياضية (لا ينبغي أن يتصل الجلد مع أي من المناطق ذات البطانة في المعدات).</p> <p>b) يُحظر للمدربين الشخصيين استخدام صالة الألعاب في أي وقت.</p> <p>c) يحظر للمقيمين دون الرابعة عشرة (14) سنة استخدام المعدات ما لم يشرف عليهم شخص بالغ يكون مسؤولاً عن سلامتهم.</p> <p>d) يُحظر الحجز و / أو الاستخدام الحصري لتجهيزات صالة الألعاب الرياضية.</p> <p>e) يُحظر التدريب على ألعاب الكيك بوكسينغ، الملاكمة، فنون القتال المختلطة والرياضات العنيفة من أجل صحة وسلامة جميع المقيمين.</p> <p>f) لا يجوز ارتداء سوى الأحذية/ النعال التي لا تسبب علامات والمُخصصة في صالة الألعاب الرياضية. لا يمكن تحت أي ظرف من الظروف ارتداء الأحذية ذات الكعب العالي أو الأحذية الرطبة أو الصنادل أو أي نوع من الأحذية الخارجية التي قد تلحق الضرر بسطح الأرض في صالة الألعاب الرياضية.</p> <p>g) يجب على المستخدمين إحضار مناشفهم الخاصة ومناشف منفصلة لتنظيف / تجفيف المرافق المستخدمة.</p> <p>h) يُحظر جلب أي أطعمة أو مشروبات إلا الماء.</p> <p>i) يُحظر تواجد أو جلب الحيوانات الأليفة في صالة الألعاب الرياضية.</p> <p>j) التدخين ممنوع منعاً باتاً.</p>
--	---



	<p>k) Sound equipment such as radio, compact disk and MP3 players are not permitted except with the use of headphones.</p> <p>l) Mobile phones are permitted but must be in silent mode at all times within the premises.</p> <p>m) In the event of any comments or unpleasant condition regarding the facility, please notify the Association Manager Staff.</p> <p>n) Gym timings should be taken into consideration at all times (and may be amended by the Building Owners Association at its absolute discretion):</p>	<p>(k) يُحظر استخدام أجهزة الصوت مثل الراديو ومشغل الأقراص المدمجة ومشغلات الإيم بي ثري إلا من خلال استخدام سماعات الرأس.</p> <p>(l) يُسمح بالهواتف المحمولة ولكن يجب أن تكون في الوضع الصامت في جميع الأوقات داخل المبنى.</p> <p>(m) في حال وجود أي تعليقات أو ملاحظات غير جيدة بشأن المنشأة، يرجى إبلاغ موظفي إدارة اتحاد الملاك.</p> <p>(n) يجب إتباع مواعيد صالة الألعاب الرياضية المحددة في جميع الأوقات (والتي يمكن تعديلها من قبل اتحاد المالك حسب تقديره المطلق):</p>
8)	Car Park and Drive Ways:	مواقف السيارات والممرات:
8.1.	<p>Compliance:</p> <p>a) An Owner must comply with all rules and directions of the Building Owners Association Manager in accordance with the By-Laws and any other resolution pertaining to the use of the Car Park and the drive ways, including all rules and directions with respect to the Owner's use of the Car Park and the drive ways.</p> <p>b) Parking on a drive way if prohibited and any violation may result in the immediate towing or clamping of the vehicle at the vehicle owner's expense.</p>	<p>الامتثال:</p> <p>(a) يجب على المالك الالتزام بكافة القواعد والتوجيهات الخاصة بمدير اتحاد الملاك وفقاً للنظام الرئيسي والقرارات الأخرى التي تتعلق باستخدام موقف السيارات والطرق المخصصة للقيادة، بما في ذلك جميع القواعد والتوجيهات المتعلقة باستخدام المالك لموقف السيارات والطرق المخصصة للقيادة.</p> <p>(b) لا يجوز لأي مالك إيقاف سيارته في الطرق المخصصة للقيادة، وقد يؤدي انتهاك هذه القاعدة إلى السحب المباشر للمركبة أو نقل المركبة على نفقة صاحبها.</p>
9)	<p>Enforcement of Building's Rules</p> <p>a) In addition to any other rights under these Building Rules, the Building Owners Association may issue breach notices or penalties in relation to breach of these Building Rules to the extent it sees fit in accordance with this Building Rule 13.</p>	<p>تنفيذ قواعد المبنى:</p> <p>(a) بالإضافة إلى أية حقوق أخرى بموجب قواعد البناء هذه، يجوز لاتحاد ملاك المبنى إصدار إشعارات بالمخالفة أو بالغرامة فيما يتعلق بانتهاك قواعد المبنى هذه إلى الحد الذي يراه مناسباً وفقاً لقاعدة المبنى رقم 13 هذه.</p>



<p>A "Notice of Violation" (being a formal notice to an Owner or Occupier that a Building Rule or a permit condition has been violated) may be served upon any Owner or Occupier that is in breach of these Building Rules. The purpose of the Notice of Violation is to initiate corrective action that will stop the violations. A Notice of Violation may also result in Violation Penalties.</p>	<p>"إخطار بالمخالفة" (وهو إشعار رسمي للمالك أو الشاغل الذي يُخالف أحد قواعد البناء أو الذي لم يتم بإتباع الإجراءات اللازمة من حيث ضرورة الحصول على تصريح من اتحاد الملاك)، وقد يتم تقديمه إلى أي مالك أو شاغل ينتهك قواعد المبنى هذه. إن الغرض من إخطار المخالفة هو الشروع في اتخاذ إجراءات تصحيحية من شأنها وقف المخالفة والانتهاك. وقد تنشأ بعض الغرامات / التعويضات أيضاً كنتيجة لإخطار المخالفة.</p>
--	--

<p>Approved by RERA</p> <p>.....</p> <p>Date</p> <p>.....</p>	<p>معتمد من مؤسسة التنظيم العقاري</p>   <p>التاريخ</p> <p>2019/12/24</p>
<p>Registered by SLRB</p> <p>.....</p> <p>Date</p> <p>.....</p>	<p>مسجل لدى جهاز المساحة والتسجيل العقاري</p> <p>.....</p> <p>التاريخ</p> <p>.....</p>